



〈特殊徽章〉

这是在遭到武力攻击的事态下用于识别采取保护国民措施的人员以及为此而使用的场所等的徽章。

〈特殊標章〉

武力攻撃事態において、国民保護措置を行う者等及びそのために使用される場所等を識別させるための標章



〈红十字徽章〉

这是在遭到武力攻击的事态下用于识别进行医疗工作的人员等以及为此而使用的场所等的徽章。

〈赤十字標章〉

武力攻撃事態において、医療行為を行う者等及びそのために使用される場所等を識別させるための標章

武力
攻撃

救援

大規模テロ

災害
対処

避難

为了保护
自己不受武力攻击和
恐怖袭击的伤害
武力攻撃やテロなどから身を守るために

为了让大家了解“大阪府国民保护计划”

「大阪府国民保護計画」をご理解いただくために



本宣传册对于在发生武力攻击或大规模恐怖袭击等事态时，全体府民应当如何行动、平时应当储备哪些物品等进行了总结。发生紧急事态时的应对措施与地震等自然灾害的情况有很多共同之处，因此，请大家务必在家里和所在地区等应用本宣传册，为了在万一发生紧急事态时能够尽量保证大家的安全，请大家给予协助。

この冊子は、武力攻撃や大規模テロなどの事態が発生した場合に、府民の皆さんがどのように行動すればよいのか、また、日頃から何に備えておけばよいのかなどについて、とりまとめたものです。

事態発生時の対応は、地震など自然灾害の場合と共通することも多くありますので、ぜひ家庭や地域などでこの冊子をご活用いただき、万が一こうした事態が起こったときに、一人でも多くの方の安全につながりますよう、皆さまのご協力をお願いいたします。

目录

目次

1

假想事态

想定される事態

- 1 武力攻击事态 1
武力攻撃事態
- 2 紧急处理事态 2
緊急処理事態
- 3 保护国民的体制 3
国民の保護のための仕組み

2

发生武力攻击或恐怖袭击后

武力攻撃やテロが起こったら

- 1 发出警报后 4
警報が発令されたら
- 2 发出避难指示后 5
避難の指示が出されたら
- 3 发生爆炸后 6
爆発が起こったら
- 4 发生NBC恐怖袭击后 7
NBCテロが起こったら

3

平时的防备工作

日頃からの備え

4

协助请求

ご協力をお願い

- 1 致全体居民 11
住民の皆さんへ
- 2 致全体企业 12
事業者の皆さんへ

1

假想事态

想定される事態

国家制定的“保护国民基本方针”中假设了如下事态。
国が定めた「国民の保護に関する基本方針」では、次のような事態が想定されています。

1 武力攻击事态

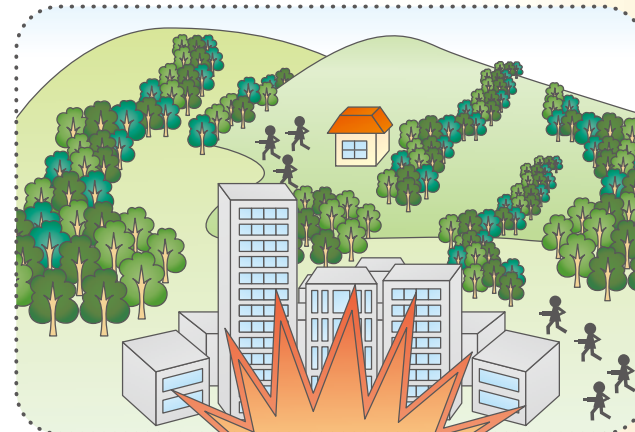
武力攻撃事態

游击队和特殊部队的攻击

ゲリラ・特殊部隊による攻撃

- 也可能会发生突发性灾害。
- 一般情况下灾害会限制在较小的范围，但是根据成为攻击目标的设施（核电站等生活相关设施等）的种类，灾害有可能会扩大。
- 也可能使用核武器、生物武器、化学武器或脏弹（意图通过散布放射性物质引起辐射污染的炸弹）。

- 突発的に被害が発生することも考えられます。
- 被害は比較的狭い範囲に限定されるのが一般的ですが、攻撃目標となる施設（原子力事業所などの生活関連等施設など）の種類によっては、被害が拡大する恐れがあります。
- 核・生物・化学兵器やダーティボム（放射性物質を散布することにより放射能汚染を引き起こすことを意図した爆弾）が使用されることも想定されます。

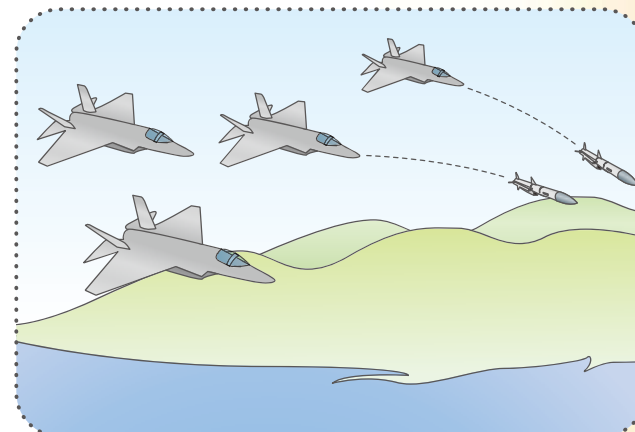


航空攻击

航空攻撃

- 与弹道导弹攻击相比，比较容易察觉其征兆，但却难以预先确定其攻击目标。
- 预计城市的主要设施和生命线的基础设施也有可能成为攻击目标。

- 弾道ミサイル攻撃の場合に比べ、その兆候を察知することは比較的容易ですが、予め攻撃目標を特定することが困難です。
- 都市部の主要な施設やライフラインのインフラ施設が目標となることも想定されます。

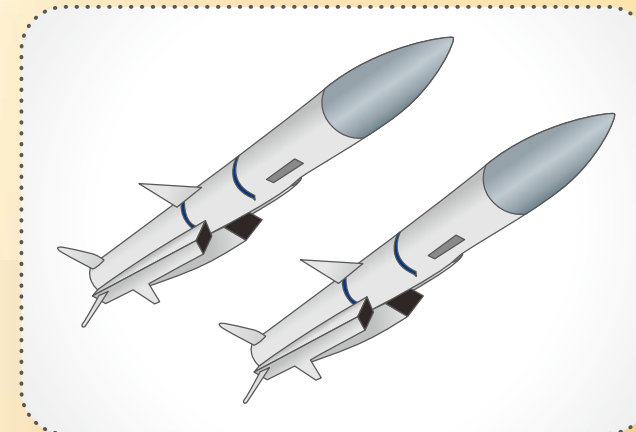


弹道导弹攻击

弾道ミサイル攻撃

- 在发射前确定击中地区极为困难，并且预计在短时间内击中。
- 在击中前难以确定弹头的种类（是普通弹头还是核、生物、化学弹头？），根据弹头的种类，灾害的情况和应对措施迥然不同。

- 発射前に着弾地域を特定することが極めて困難であり、短時間での着弾が予想されます。
- 弾頭の種類（通常弾頭であるのか、核・生物・化学弾頭であるのか）を着弾前に特定するのが困難であり、弾頭の種類に応じて、被害の様相や対応が大きく異なります。

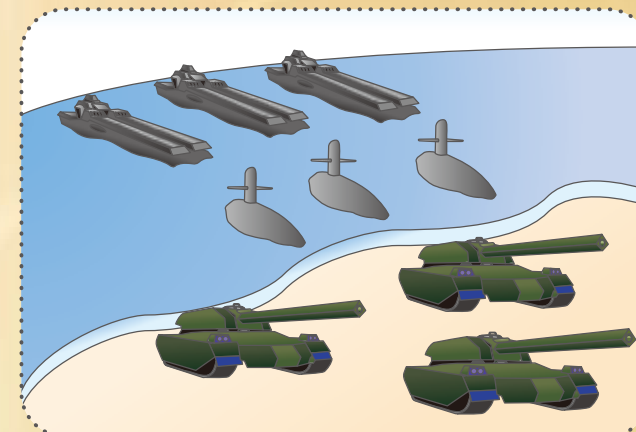


着陆登陆侵犯

着上陸侵犯

- 利用船舶登陆时，海岸线容易成为最初的进攻目标。
- 利用飞机着陆时，距离海岸线较近的机场容易成为进攻目标。
- 可以设想除了应该采取国民保护措施的地区范围会扩大以外，进攻时间也会比较长。

- 船舶により上陸する場合は、沿岸部が当初の侵襲目標となりやすい。
- 航空機による場合は、沿岸部に近い空港が攻撃目標となりやすい。
- 国民保護措置を実施すべき地域が広範囲にわたるとともに、期間が比較的長期に及ぶことも想定されます。



2 紧急处理事态

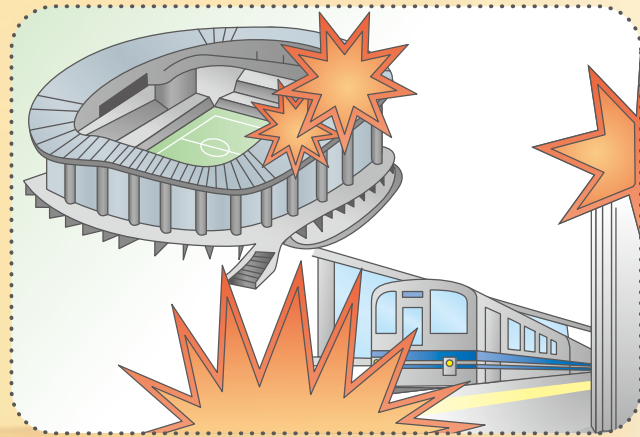
緊急処理事態

除了武力攻击事态之外，还假定下列大规模恐怖袭击等应该采取紧急措施时的事态。
武力攻撃事態以外にも、大規模テロなど緊急に対処すべき事態として、次のような事態が想定されています。

针对人员大量集结的设施和大量运输机关等进行攻击的事态

多数の人が集まる施設及び大量輸送機関等に対する攻撃が行われる事態

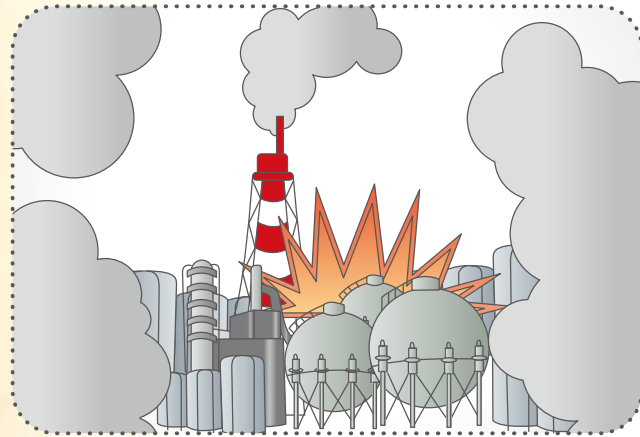
- 爆破大规模旅客集结设施、总站等
- 大規模集客施設、ターミナル駅などの爆破



针对有具备内在危险性的物质的设施等进行攻击的事态

危険性を内在する物質を有する施設等に対する攻撃が行われる事態

- 破坏核电站等
- 爆破石油联合厂、可燃性气体储藏设施等
- 攻击危险物运载船只等
- 原子力事業所などの破壊
- 石油コンビナート、可燃性ガス貯蔵施設などの爆破
- 危険物積載船などへの攻撃



利用交通工具作为破坏手段进行攻击等事态

破壊の手段として交通機関を用いた攻撃等が行われる事態

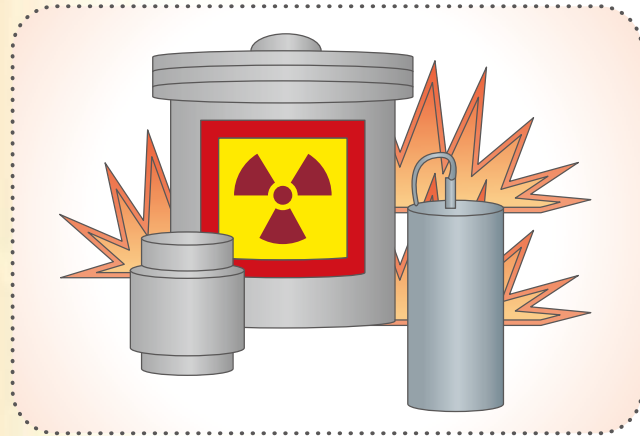
- 利用飞机进行的自杀式爆炸恐怖袭击
- 航空機などによる自爆テロ



利用具备大量杀伤特性的物质等进行攻击的事态

多数の人を殺傷する特性を有する物質等による攻撃が行われる事態

- 意图通过散布放射性物质引起辐射污染的炸弹（脏弹）
- 大量散布生物剂
- 大量散布化学剂
- 放射性物質を散布することにより、放射能汚染を引き起こすことを意図した爆弾（ダーティボム）
- 生物剤の大量散布
- 化学剤の大量散布



3 保护国民的体制

国民の保護のための仕組み

在发生武力攻击或大规模恐怖袭击等事态时，国家、大阪府、市町村等将齐心协力采取保护国民生命财产的措施
武力攻撃や大規模テロなどの事態が発生した場合には、国、府、市町村などが連携協力して、国民の生命や財産を保護するための措置を実施します。

居民避难 住民の避難

- 一旦发生紧急事态，国家将发布警报，大阪府将通知市町村，再由市町村等向居民传达。
- 必须避难时，大阪府将接受国家的指示，向居民发出避难指示，市町村将进行避难引导。

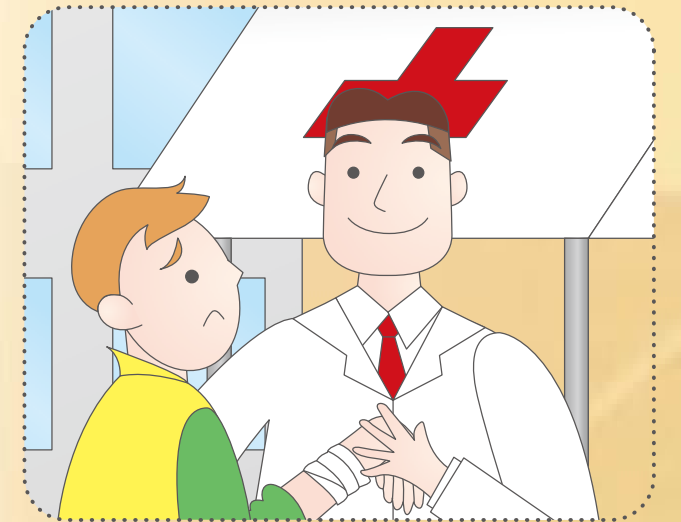
- 事態が発生すれば、国が警報を発令し、府は市町村へ通知し、市町村などが住民へ伝達します。
- 避難が必要なときは、国の指示を受け、府が住民へ避難指示を行い、市町村が避難誘導します。



救援避难居民 避難住民の救援

- 大阪府将在得到市町村等的协助的情况下，设置避难所，提供水、食品和治疗等。
- 大阪府和市町村将收集并提供受灾者安全与否的信息。

- 府は、市町村などの協力を得ながら、避難所の設置、水・食料や医療の提供などを行います。
- 府や市町村が、被災者の安否情報を収集し、提供します。



对武力攻击灾害的处理 武力攻撃災害への対処

- 消防单位等将进行灭火和救助受灾者等的消防活动。
- 大阪府和市町村等将设定警戒区域，限制人员进入等，以防止二次灾害。

- 消防機関などが、消火や被災者の救助などの消防活動を行います。
- 府や市町村などが、警戒区域を設定し、立入制限などを行い、二次災害を防止します。



2 发生武力攻击或恐怖袭击后

武力攻撃やテロが起こったら

1 发出警报后

警報が発令されたら

在发生武力攻击或恐怖袭击等并受到其威胁的地区，市町村会利用防灾行政无线广播的警笛提醒大家注意，而且还会通过电视、收音机、宣传车等传达警报。另外，在全体居民必须避难的地区，市町村会采用相同的方法传达避难指示。

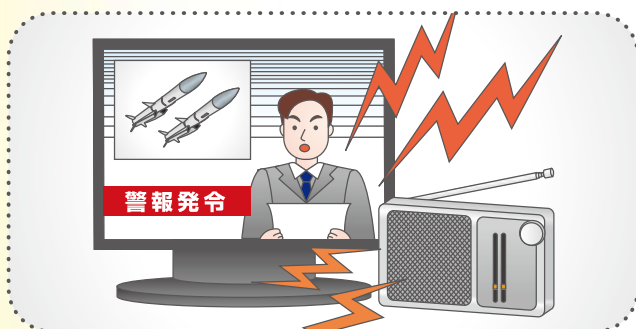
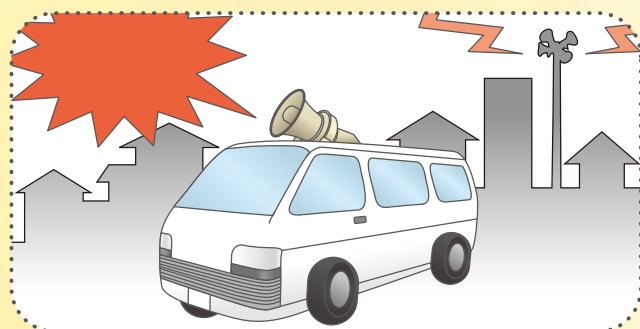
与国民保护有关的警报的警笛声是由国家预先规定好的，可以在内阁官房的国民保护门户网站（13页）上试听，为了与其他的警笛相区别，请大家务必试听一次。

武力攻撃やテロなどが発生し、その危険が迫っている地域には、市町村から防災行政無線のサイレンを使用して皆さんに注意を呼びかけることとしています。

そして、テレビ、ラジオや広報車などを通して、警報をお伝えします。

また、住民の皆さんの避難が必要な地域には、同様の方法で避難指示をお伝えします。

なお、国民保護に係る警報のサイレン音は、国が予め決めており、内閣官房の国民保護ポータルサイト（13頁）で試聴することができますので、他のサイレン音と区別していただくために、ぜひ一度お聴き下さい。



保护人身安全

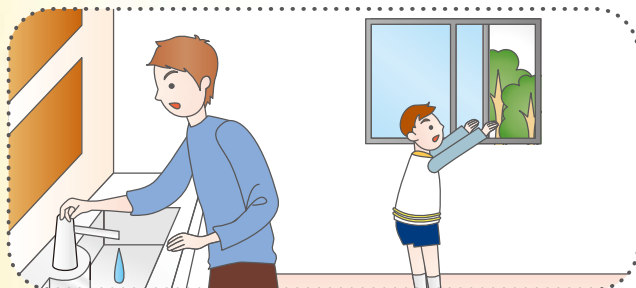
身の安全を守る

[在室内时]

- 把门窗全部关紧。
- 关掉煤气、自来水、换气扇。
- 坐在离开门、墙壁、玻璃窗的地方。

【屋内にいる場合】

- ドアや窓を全て閉める。
- ガス、水道、換気扇を止める。
- ドア、壁、窓ガラスから離れて座る。



[在室外时]

- 到附近的牢固的建筑物或地下街等室内避难。
- 驾驶汽车等时，要将汽车停放在道路外。不得已停放在道路上避难时，要将汽车沿着道路左侧停放并且不拔掉钥匙。

【屋外にいる場合】

- 近隣の堅牢な建物や地下街など屋内に避難する。
- 自動車などの運転時は、道路外の場所に車両を止める。やむを得ず道路に置いて避難するときは、道路の左側端に沿ってキーを付けたまま駐車する。

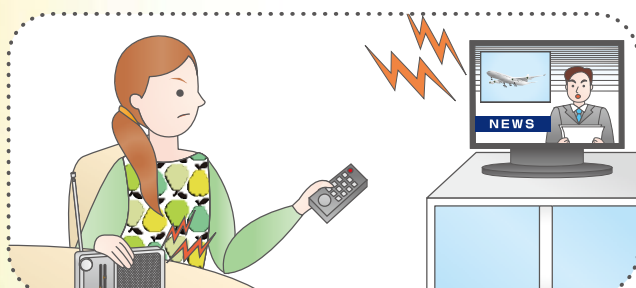


收集信息

情報を収集する

- 倾听通过电视和收音机传达的警报和避难指示等信息。

- テレビやラジオなどを通して伝えられる警報や避難指示などの情報に耳を傾ける。



2 发布避难指示后

避難の指示が出されたら

必须避难时，大阪府将对居民发出适合不同情况的避难指示。发出避难指示时，请大家听从指示镇定地行动。

避難が必要なときは、府から住民に対し、状況に応じた避難指示を出します。避難指示が出された場合は、指示にしたがって落ち着いて行動してください。

主要避难地点

主な避難先

- 到室内（自家、附近的牢固的建筑物、地下街等）避难
- 离开发生灾害的设施到室外避难
- 离开危险地区到周围的安全地区避难
- 到附近的避难所或避难场所避难
- 到跨越市町村和都道府县的远处地区避难

- 屋内（自宅、近隣の堅牢な建物、地下街など）への避難
- 被害が発生した施設から屋外への避難
- 危険な地域から周辺の安全な地域への避難
- 近隣の避難所や避難場所への避難
- 市町村や都道府県の区域を越えた遠方への避難



避难时的注意事项

避難にあたっての留意点

- 关掉煤气的总开关，拔掉电源插头（但是冰箱的插头维持原状）。
- 穿上结实的鞋子、长裤、长袖衬衫，戴上帽子等。
- 随身携带能够证明身份的证件（护照、驾驶执照等）。
- 带上紧急携带品（第10页）。
- 锁上家门，给左邻右舍打招呼。

- ガスの元栓を閉め、電気のコンセントを抜いておく（ただし、冷蔵庫のコンセントは差したまま）。
- 頑丈な靴、長ズボン、長袖シャツ、帽子などを着用する。
- 身分を証明できるもの（パスポート、運転免許証など）を携行する。
- 非常持ち出し品（10頁）を持参する。
- 家の戸締りをし、近所の人に声をかける。

